

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кубанский государственный университет»
Факультет романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе,
качеству образования – первый
проректор
Хагуров Г.А.

подпись

«29» мая 2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.Б.13.03 «СТИЛИСТИКА»

Направление подготовки/специальность: 45.03.01 Филология
Направленность (профиль) / специализация: «Зарубежная филология»
Программа подготовки: академическая
Форма обучения: очная
Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

Краснодар 2020

Рабочая программа дисциплины «Стилистика» составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профиль «Зарубежная филология»

Программу составил(и):

Рябцева Э.Г., доцент, канд. филол. наук, доцент

Рябцева

Рабочая программа дисциплины «Стилистика» утверждена на заседании кафедры английской филологии (разработчика)
протокол № 11 «12» мая 2020 г.

И.о. заведующего кафедрой (разработчика) Зиньковская Зиньковская А.В.

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры английской филологии (выпускающей)
протокол № 11 «12» мая 2020 г.

И.о. заведующего кафедрой (выпускающей) Зиньковская Зиньковская А.В.

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета романо-германской филологии
протокол № 7 «21» мая 2020 г.

Председатель УМК факультета Бодоньи Бодоньи М.А.

Рецензенты:

Непшекуева Т.С., доктор филол. наук, проф., зав. кафедрой иностранных языков
ФГБОУ ВО «Кубанский государственный аграрный университет»

Грушевская Т.М., доктор филол. наук, проф., зав. кафедрой французской филологии
ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет»

1 Цели и задачи изучения дисциплины (модуля).

1.1 Цель освоения дисциплины.

Стилистика как область лингвистики, исследующая принципы и эффект выбора и использования языковых средств для передачи мысли и эмоций в различных условиях общения, имеет важное значение в теоретической и практической подготовке филологов. В теоретическом плане значение стилистики состоит в том, что, выходя за рамки таксономии языка, она обогащает знания студентов о функционировании языка в реальном общении. Ее практическая значимость связана с углублением знания языка, повышением культуры речи и общей культуры студентов.

Цель освоения дисциплины – сформировать у студентов современные представления об основных положениях теории лингвостилистики и ознакомить студентов с ее важнейшими разделами:

- теорией выразительных средств и стилистических приемов, описывающей стилистические ресурсы разных уровней языка;
- теорией функциональных стилей, описывающей функционально-стилевое варьирование языка, порожденное его употреблением в разных коммуникативных сферах.

1.2 Задачи дисциплины.

Задачи преподавания стилистики состоят в следующем:

- ознакомить студентов с основными проблемами и разделами лингвостилистики; развить умение пользоваться стилистическим понятийным аппаратом;
- сформировать представление о стилистических нормах и их вариативности, о многообразии стилей, отражающих многообразие коммуникативных ситуаций, социальных и личностных отношений между коммуникантами, и о стиле как содержательном аспекте речи, обеспечивающем психологический контакт и взаимопонимание между людьми и способствующем достижению цели общения;
- ознакомить студентов с основными стилистическими ресурсами языка, рассмотреть их структуру, семантику, функции;
- выработать некоторые навыки стилистического анализа конкретного языкового материала, научить студентов обнаруживать и интерпретировать языковые явления разных уровней, несущие дополнительную информацию логического, эмоционального и оценочного характера.

1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы.

Дисциплина «Стилистика» относится к базовой части Блока 1 "Дисциплины (модули)" учебного плана. Обучение стилистике проводится с учетом будущей профессиональной деятельности выпускника и в тесной связи с изучаемыми профилирующими дисциплинами. Лингвостилистика представляет собой

межуровневый раздел языкознания. Стилистические явления обнаруживаются на всех уровнях языка, поэтому лингвостилистика вбирает в себя основные данные фонологии, лексикологии, морфологии, синтаксиса. Она анализирует единицы всех языковых уровней, рассматривая их под новым углом зрения – в плане их функционирования в процессе речевого общения. Таким образом, курс стилистики основывается на теоретических знаниях, полученных студентами по курсам теоретической фонетики, грамматики и лексикологии английского языка. В свою очередь, курс стилистики тесно связан с практическим курсом английского языка, способствует развитию коммуникативной компетенции в целом и отдельных ее компонентов и служит базой для дальнейшего изучения курсов «Теоретическая грамматика», «Филологическая работа с текстом», «Вопросы анализа художественного текста».

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общепрофессиональных и профессиональных компетенций ОПК-3, ПК-8.

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	ПК-8	Владеть базовыми навыками создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов	Проблематику и разделы лингвостилистики, теорию выразительных средств и стилистических приемов разных уровней языка, теорию функциональных стилей	Пользоваться стилистическим понятийным аппаратом; идентифицировать тексты различных функциональных стилей; адекватно использовать языковые средства в разных коммуникативных сферах;	Навыками стилистического анализа текстов разных функциональных стилей; навыками создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов;

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
2.	ОПК-3	способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории литературы, истории отечественной литературы (литератур) и мировой литературы	знать основные положения и концепции в области стилистики и теории литературы, иметь представление о различных функциональных стилях и жанрах литературных текстов; основные понятия, связанные с выразительными средствами языка и стилистическими приемами, принципы стилистической классификации словарного состава, индивидуальный стиль автора; основные понятия,	использовать знание основных положений и концепций в области стилистики и теории литературы, истории отечественной и мировой литературы в процессе учебного лингвостилитического анализа, а затем в практике профессиональной деятельности и в условиях межкультурного общения	системой знаний в области стилистики и теории литературы, истории отечественной литературы и мировой литературы для решения задач в профессиональной деятельности

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
			связанные со стилистической текст: текст как единица коммуникации, основные признаки и категории текста, виды текстовой информации; основные понятия, относящиеся к культуре письменной и разговорной речи		

2. Структура и содержание дисциплины.

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ.

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 2 зач.ед. (72 часа), их распределение по видам работ представлено в таблице

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры (часы)			
		6			
Контактная работа, в том числе:					
Аудиторные занятия (всего):	18	36			
Занятия лекционного типа	18	18	-	-	-
Лабораторные занятия	-	-	-	-	-

Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)		18	18	-	-	-
		-	-	-	-	-
Иная контактная работа:						
Контроль самостоятельной работы (КСР)		4	4			
Промежуточная аттестация (ИКР)		0,2	0,2			
Самостоятельная работа, в том числе:						
Курсовая работа		-	-	-	-	-
Проработка учебного (теоретического) материала		14	14	-	-	-
Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)		12	12	-	-	-
Реферат				-	-	-
Подготовка к текущему контролю		5,8	5,8	-	-	-
Контроль:						
Подготовка к экзамену		-	-			
Общая трудоемкость	час.	72	72	-	-	-
	в том числе контактная работа	40,2	40,2			
	зач. ед	2	2			

2.2 Структура дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы дисциплины, изучаемые в 6 семестре

№	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	СР
1	2	3	4	5	6	7
1.	Основные понятия стилистики	12	6			6
2.	Фоностистика	4		2		2
3.	Стилистическая дифференциация словарного состава языка	3		1		2
4.	Лексическая стилистика	14	4	4		6
5.	Стилистический анализ на уровне морфологии	3		1		2
6.	Синтаксическая стилистика	14	4	4		6
7.	Функциональная стилистика	17,8	4	4		7,8
	<i>Итого по дисциплине:</i>		18	18		31,8

2.3 Содержание разделов дисциплины:

2.3.1 Занятия лекционного типа.

№	Наименование раздела	Содержание раздела	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1.	Основные понятия стилистики	<p>Лингвостилистика: предмет, цели и задачи, основные разделы. Связь стилистики с другими лингвистическими дисциплинами. Различные интерпретации понятия «стиль». Стилистический аспект значения слова. Коннотация vs денотация как основная стилистическая оппозиция.</p> <p>Стилистическая функция: определение, основные свойства (аккумуляция, имплицитность, способность к иррадиации). Стилистический контекст, его отличие от лексического и грамматического контекста. Контекст в трактовке М. Риффатерра. Микро- и макро-контекст. Понятие нормы. Иерархия норм. Вариативность как базисный признак стилистических сущностей.</p>	Устный опрос

		Выдвижение: определение, функции, типы. Конвергенция, обманутое ожидание, сцепление на разных уровнях текста.	
2.	Лексическая стилистика	Лексические стилистические приемы (тропы). Подходы к интерпретации тропов. Лексические стилистические приемы, основанные на отношениях сходства, смежности, противоположности. Анализ структуры, семантики и функций лексических стилистических приемов. Стилистическое использование фразеологии: ингерентная экспрессивность фразеологизмов; трансформации фразеологизмов в тексте.	Т
3.	Синтаксическая стилистика	Синтаксическая стилистика как раздел стилистики ресурсов. Классификация синтаксических стилистических приемов. Типы, структура и функции синтаксических стилистических приемов. Длина и структура предложения как стилистически релевантные признаки. Распределение предложений разной длины в тексте. Стилистические функции предложений разной длины и структуры. Основные композиционно-речевые формы: повествование, описание, рассуждение.	Т
4.	Функциональная стилистика	Функциональная стилистика как раздел лингвостилистики. Понятие функционального стиля. Классификация функциональных стилей. Спорные вопросы в теории функциональных стилей: обоснованность выделения разговорного стиля; стиля художественной литературы. Характеристика функциональных стилей. Медиалингвистика: предмет и задачи. Газетно-публицистический стиль: функции, экстралингвистические факторы, жанровые разновидности, стилеобразующие признаки, лингвистические характеристики. Официально-деловой стиль и его жанровые разновидности. Функции официально-делового стиля;	Т

	<p>стилеобразующие признаки; особенности лексики, синтаксиса, композиции.</p> <p>Стиль научной прозы и его жанровые разновидности. Функции; стилеобразующие признаки; лексические, грамматические и композиционные характеристики.</p>	
--	--	--

2.3.2 Занятия семинарского типа.

Занятия семинарского типа не предусмотрены

2.3.3 Лабораторные занятия.

№	Наименование лабораторных работ	Форма текущего контроля
1	3	4
1.	Фоностилистика как раздел стилистики ресурсов. Проблема соотношения звука и смысла. Фонетические стилистические приемы: аллитерация, ассонанс, ономастопея, звуковой контраст, паронимическая аттракция. Ритм в поэзии и прозе. Стилистический анализ графики: намеренное нарушение орфографической нормы; стилистическое использование пунктуации и шрифта; графическая образность.	Устный опрос, П
2.	Стилистическая дифференциация словарного состава современного английского языка. Функционально немаркированная лексика. Функционально маркированная лексика. Стилистическое использование функционально маркированной лексики в текстах разных стилей.	Устный опрос, П
3.	Лексические стилистические приемы (тропы). Стилистическое использование фразеологии: ингерентная экспрессивность фразеологизмов; трансформации фразеологизмов в тексте.	Устный опрос, Т
4.	Стилистический анализ на уровне морфологии. Уровень структуры слова: морфемный повтор, расширение морфемной валентности. Стилистика частей речи: стилистический потенциал категорий и форм существительного, прилагательного, местоимения, глагола.	Контрольные вопросы
5.	Синтаксическая стилистика как раздел стилистики ресурсов. Классификация синтаксических стилистических приемов. Типы, структура и функции синтаксических стилистических приемов	Устный опрос, П
6.	Характеристика функциональных стилей. Медиалингвистика: предмет и задачи. Газетно-публицистический стиль: функции. Официально-деловой стиль и его жанровые разновидности.	П

Стиль научной прозы и его жанровые разновидности. Функции; стилеобразующие признаки.

2.3.4 Примерная тематика презентаций

1. The origin of stylistics and its modern trends.
2. Style: different interpretations.
3. The notion of norm in stylistics.
4. The specificity of stylistic context.
5. Stylistic function as a basic stylistic category.
6. Stylistic approach to the problem of synonymy.
7. The structure of the image.
8. Text stylistics: objectives, basic categories and notions.
9. Paronymic attraction in poetry and in creative prose.
10. Expressive use of punctuation.

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	2	3
1	Проработка теоретического материала	Методические указания и материалы по организации самостоятельной работы, утвержденные кафедрой английской филологии, протокол № 12 от 14 мая 2019 г.
2	Выполнение практических заданий	Методические указания и материалы по организации самостоятельной работы, утвержденные кафедрой английской филологии, протокол № 12 от 14 мая 2019 г.
3	Подготовка к текущему контролю	Методические указания и материалы по организации самостоятельной работы, утвержденные кафедрой английской филологии, протокол № 12 от 14 мая 2019 г.

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

– в форме электронного документа,

Для лиц с нарушениями слуха:

– в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

– в форме электронного документа,

3. Образовательные технологии.

Выбор образовательных технологий для достижения целей и решения задач, поставленных в рамках учебной дисциплины «Лексикография» обусловлен:

- 1) необходимостью формировать у студентов комплекса общекультурных и профессиональных, компетенций;
- 2) необходимостью обеспечивать требуемое качество обучения на всех его этапах.

Формы и технологии, используемые для обучения лексикографии, реализуют компетентностный и личностно-деятельностный подходы, которые в свою очередь, способствуют формированию и развитию а) способностей студентов осуществлять различные виды деятельности, используя английский язык; б) когнитивных способностей студентов; в) готовности их к саморазвитию и самообразованию, а также способствуют повышению творческого потенциала личности к осуществлению своих профессиональных обязанностей.

Учебный процесс базируется на модели смешанного обучения (Blended Learning), которая помогает эффективно сочетать традиционные формы обучения и новые технологии.

Специфика дисциплины «Стилистика» определяет необходимость более широкого использования новых образовательных технологий, хотя традиционные (репродуктивные) методы, направленные на передачу определённой суммы знаний и формирование базовых навыков практической деятельности с использованием преимущественно фронтальных форм работы, также помогают реализовывать ряд задач.

Таким образом, обучение стилистике происходит с использованием следующих образовательных технологий:

Технология коммуникативного обучения направлена, прежде всего, на формирование коммуникативной компетентности студентов, которая является базовой, необходимой для адаптации к современным условиям межкультурной коммуникации.

Интернет - технологии предоставляют широкие возможности для поиска информации, разработки международных научных проектов, ведения научных исследований. Использование электронной почты и Цифрового кампуса КубГУ позволяет оказывать консультационную поддержку студентам, осуществлять контроль письменных работ, выполняемых студентами самостоятельно.

Технология индивидуализации обучения помогает реализовывать личностно-ориентированный подход, учитывая индивидуальные особенности и потребности учащихся.

Технология тестирования используется для контроля уровня усвоения лексикографических знаний в рамках модуля. Кроме того, данная технология

позволяет преподавателю выявить и систематизировать аспекты, требующие дополнительной проработки.

Технология обучения в сотрудничестве реализует идею взаимного обучения, осуществляя как индивидуальную, так и коллективную ответственность за решение учебных задач.

Технология развития критического мышления способствует формированию разносторонней личности, способной критически относиться к информации, умению отбирать информацию для решения поставленной задачи.

Реализация компетентностного и личностно-деятельностного подхода с использованием перечисленных технологий предусматривает активные и интерактивные формы обучения, коллективная мыслительная деятельность, дискуссии и т.д. При этом занятия с использованием интерактивных форм составляют не менее 70% всех аудиторных занятий.

Комплексное, интегративное использование в учебном процессе всех вышеназванных технологий стимулируют личностную, интеллектуальную активность, развивают познавательные процессы, способствуют формированию компетенций, которыми должен обладать бакалавр.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля.

Формы текущего контроля: устные ответы студентов на контрольные вопросы по каждой теме учебной программы, тесты.

Пример контрольных вопросов по теме «Foregrounding, its types and functions»:

Theme: Foregrounding, its functions and types.

1. How is the term foregrounding defined?
2. What is the origin and importance of the notion *foregrounding* for stylistic analysis?
3. What are the main functions of foregrounding?
4. What are the major types of foregrounding?
5. What is *convergence of stylistic devices*?
6. What is the role of *redundancy in convergence*?
7. What is *coupling*?
8. How does coupling function in the text? What is the difference between the function of convergence and that of coupling?
9. On what levels can coupling come up?
10. What is understood by *defeated expectancy* as a stylistic phenomenon?

Пример теста:

Тест №1.

Choose the word or phrase which best completes each sentence.

1. The structure of successive sentences or phrases is the same in parallelism

cliche

citation

anaphora

2. Anadiplosis is a figure of speech in which a word or a word group completing a sentence is repeated ... of a succeeding sentence

in the middle

at the end

at the beginning

at the beginning or at the end

3. The following SDs are based on the incompleteness of the sentence structure

gradation

ellipsis

aposiopesis

polysyndeton

4. Suspense is a compositional device which consists in a deliberate

understatement

postponement of the completion of a sentence

violation of normal syntactic order

exaggeration

5. ... is a figure of speech which consists in the combination of homogeneous parts of the sentence by means of the same conjunction

enumeration

convergence

alliteration

polysyndeton

6. Onomatopoeia is the use of words in which ... is suggestive of the object or action designated

the graphical form

the connotation

the morphemic composition

the sound

7. An expression or utterance marked by a deliberate contrast between apparent and intended meanings is

irony

antithesis

metaphor

oxymoron

4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации.

Формы промежуточного контроля: зачет.

Требования к зачету

Зачет включает 2 вида заданий, контролирующих уровень освоения различных аспектов дисциплины:

- 1) два теоретических вопроса;
- 2) выполнение практического задания.

Допуск к зачету

1. Наличие глоссария.
2. Наличие схем и таблиц, графически представляющих изучаемый материал.
3. Наличие самостоятельно отобранных примеров, иллюстрирующих основные стилистические явления.

Образец практического зачетного задания по стилистике

Find stylistic devices and expressive means in the following passage:

There is no month in the whole year, in which nature wears a more beautiful appearance than in the month of August; Spring has many beauties, and May is a fresh and blooming month, but the charms of this time of the year are enhanced by their contrast with the winter season. August has no such advantage. It comes when we remember nothing but clear skies, green fields, and sweet-smelling flowers – when the recollection of snow, and ice, and bleak winds, has faded from our minds as completely as they have disappeared from the earth – and yet what a pleasant time it is. Orchards and cornfields ring with the hum of labour; trees bend beneath the thick clusters of rich fruit which bow their branches to the ground; and the corn, piled in graceful sheaves, or waving in every light breath that sweeps above it, as if it wooed the sickle, tinges the landscape with a golden hue. A mellow softness appears to hang over the whole earth; the influence of the season seems to extend itself to the very wagon, whose slow motion across the well-reaped field is perceptible only to the eye, but strikes with no harsh sound upon the ear. (Charles Dickens)

Контрольные вопросы по курсу

1. What does linguostylistics deal with?
2. What are the two main branches of stylistic study and what is the subject-matter of each of them?
3. What are the subbranches of stylistics of resources?
4. What are the main trends in style study? What is the main concern of *practical stylistics*? Of *decoding stylistics*? Of *comparative stylistics*? Of *literary stylistics*?
5. How do you understand the definition of *style as choice*? As opposition and interaction of *denotation* and *connotation*? As *deviation*?
6. What are the interdisciplinary links of stylistics and other linguistic subjects such as phonetics, lexicology, semasiology, morphology, syntax? How does stylistics differ from them in its subject-matter and fields of study?
7. What is the relationship between the denotative and connotative meanings of a word? Can a word connote without denoting and vice versa?
8. What are the main components of connotative meaning and how are they represented in a word if at all?

9. What is understood by *inherent connotation*? *Adherent connotation*? Give examples.

10. How does *stylistic colouring* and *stylistic neutrality* relate to inherent and adherent stylistic connotation?

11. What is understood by *stylistic opposition*? Which member of stylistic opposition is called a marked member? An unmarked member?

12. In what meaning is the term *function* used in linguistics?

13. Why is stylistic function defined as a secondary function of language units?

14. What does *accumulation* as a property of stylistic function consist in?

15. What is meant by non-explicitness of stylistic function?

16. How is *context* understood in linguistics? What are its constituents and types?

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

– в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

– в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

– в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).

5.1 Основная литература:

1. Гуревич, В.В. English Stylistics: Стилистика английского языка : учебное пособие / В.В. Гуревич. - 8-е изд., стер. - Москва : Флинта, 2017. - 69 с. - ISBN

978-5-89349-814-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL:
<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93714>

2. English Stylistics for Translators=Стилистика английского языка для переводчиков : учебное пособие / Федеральное агентство по образованию, Государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Казанский государственный технологический университет» Кафедра иностранных языков ; под ред. Н.Х. Мифтаховой ; сост. Л.А. Шимановская. - Казань : КГТУ, 2008. - 118 с. - ISBN 978-5-7882-0507-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=258870>

Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечных системах «Лань» и «Юрайт».

5.2 Дополнительная литература:

1. Бирюкова, И.В. Стилистика современного русского языка : практикум / И.В. Бирюкова, Н.И. Клушина, Т.С. Дроняева. - 13-е изд., стер. - Москва : Флинта, 2017. - 184 с. - ISBN 978-5-89349-303-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93715>

2. Кайда, Л.Г. Стилистика текста: от теории композиции – к декодированию : учебное пособие / Л.Г. Кайда. - 4-е изд., стереотип. - Москва : Флинта, 2017. - 208 с. - ISBN 978-5-89349-665-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=136370>

3. Обидина, Н.В. Стилистика : учебное пособие / Н.В. Обидина ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - Москва : Прометей, 2011. - 124 с. - ISBN 978-5-4263-0017-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=108078>

4. Шуверова, Т.Д. Reading, Translation and Style: лингвостилистический и предпереводческий анализ текста: учебное пособие / Т.Д. Шуверова. - Москва: Прометей, 2012. - 146 с. - ISBN 978-5-7042-2443-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240537>

5.3. Периодические издания:

1. Вопросы языкознания.
2. Вестник МГУ. Серия 10. Филология.
3. Вестник МГУ. Серия 19. Лингвистика и международная коммуникация.
4. Вестник МГУ. Серия 21. Перевод и переводоведение.
5. Филологические науки

6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля).

Электронные тексты Русского филологического портала. Режим доступа в Internet: <http://www.philology.ru/>.

2. Электронные тексты Университетской библиотеки ONLINE. Режим доступа в Internet: <http://www.biblioclub.ru/book>

3. Электронные тексты филологического факультета Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова. Режим доступа в Internet: <http://www.philol.msu.ru/webprojects/elibrary/>

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).

Видом промежуточного контроля является зачет. Зачет включает 2 вида заданий, контролирующих уровень освоения различных аспектов дисциплины:

- 1) два теоретических вопроса;
- 2) выполнение практического задания.

Предзачетные требования

1. Составление глоссария
2. Сбор примеров, иллюстрирующих основные стилистические явления.
3. Наличие схем и таблиц, графически представляющих изучаемый материал.

Критерии оценки ответа по стилистике

При выставлении оценки учитываются следующие критерии:

- оценка «зачтено» выставляется в случае, если студент продемонстрировал понимание и знание основных положений теоретического материала и в целом разобрался со стилистическим анализом текста;
- оценка «не зачтено» выставляется в случае невыполнения вышеперечисленных условий.

Следует обратить внимание на то, что положительная оценка выставляется только при выполнении и теоретической, и практической частей задания, при этом они обладают одинаковой значимостью.

Рекомендации по подготовке к семинарским занятиям и зачету:

- а) внимательно изучите соответствующий раздел учебника;
- б) просмотрите конспекты лекций;
- в) выполните задания для самостоятельной работы;
- г) выучите определения стилистических приемов и 1-2 примера по каждому приему наизусть.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю) (при необходимости)

Важнейшими условиями процесса обучения являются сочетание аудиторной и лабораторной (работа в видео - и компьютерных классах) с внеаудиторной работой студентов, постепенное увеличение удельного веса их самостоятельной работы. Интенсификации самостоятельной работы способствуют **Интернет – технологии**, которые предоставляют широкие возможности для поиска информации, разработки международных научных проектов, ведения научных исследований. Использование электронной почты и Цифрового кампуса КубГУ позволяет оказывать консультационную поддержку студентам, осуществлять контроль письменных работ, выполняемых студентами самостоятельно.

8.1 Перечень необходимых информационных технологий

Dictionary.Com: <http://www.dictionary.com>.

Free Internet Encyclopedia: <http://clever.net/cam/encyclopedia.html>.

Hypertext Webster Thesaurus: <http://wwwc.gp.cs.cmu.edu:51303/prog/webster>.

Merriam-Webster's Collegiate Dictionary, 10th Edition: <http://www.m-w.com/netdict.htm>.

Merriam—Webster Dictionaries: <http://www.m—w.com>.

Merriam-Webster's Online Thesaurus: <http://www.m-w.com/dictionary.htm>.

National Textbook Company: <http://www.ntc—dictionaries.com>.

One-Look Dictionaries: <http://www.onelook.com>.

On-line Dictionaries: <http://www.facstaff.bucknell.edu/rbeard/>

Oxford Dictionaries: <http://www.oup.com>.

Oxford Text Archive: <http://sable.ox.ac.uk/ota>.

Random House Dictionaries: <http://www.randomhouse.com>.

Roget's II: The New Thesaurus. Third ed. – <http://www.bartleby.com/62/>

The Encyclopedia Smithsonian: <http://www.si.edu/welcome/faq/start/htm>.

8.2 Перечень необходимого программного обеспечения

Microsoft Office Windows

8.3 Перечень необходимых информационных справочных систем

Мюллер В.К. Большой англо-русский словарь. – М.: Славянский дом книги, 2008.
Новый Большой англо-русский словарь / Под ред. Ю.Д. Апресяна, Э.М. Медниковой. В 3 томах. – М.: Дрофа, Русский язык, 2003.

- Cambridge Learner's Dictionary English-Russian with CD-ROM. – CUP, 2011.
- Crystal D. Dictionary of Linguistics and Phonetics (The Language Library). – Wiley-Blackwell, 2008.
- Frank D. Gabby's Wordspeller Phonetic Dictionary; Revised Edition. – DMFrank Publishing, 2009.
- Hornby A.S. Oxford Advanced Learner's Dictionary. – OUP, 2010.
- Jones D. English Pronouncing Dictionary with CD-ROM. – CUP, 2011.
- Longman Dictionary of Contemporary English, Fifth Edition. – Pearson Longman, 2009.
- Longman Dictionary of English Language and culture. – Pearson Elt; 3rd Revised edition, 2005.
- Oxford Learner's Thesaurus with Cd-Rom. – OUP, 2008.
- Oxford Russian Dictionary. – OUP, 2007.
- Справочно-правовая система «Консультант Плюс» (<http://www.consultant.ru>)
- Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU (<http://www.elibrary.ru/>)

9 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

№	Вид работ	Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и оснащённость
1.	Самостоятельная работа	Помещения для самостоятельной работы 320, 321, 323 Имеется необходимое оборудование для обеспечения учебного процесса. Проектор, компьютерная техника с подключением к сети Интернет. Windows 8.1 Enterprise MSDN, Программа DrcamSpark Premium Electronic Software Delivery (3 years), Сублицензионный договор №55986/РНД5195 от 01.09.2016 с АО "СофтЛайн Трейд". Microsoft Office Standart 2010, OPEN 90311946ZZE1404 № 61091980, ЗАО "СофтЛайн Трейд", акт приема-передачи неисключительного права №Тг057051 от 15.10.12.
2.	Лабораторные занятия	Аудитории семинарского типа, аудитории групповых и индивидуальных консультаций, аудитории текущего контроля и промежуточной аттестации 343, 343а, 343б, 344, 349, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 320, 321, 323, 348, 307, 305а, 350, 309 Лингвистическая научно-исследовательская лаборатория 323, Учебно-методическая лаборатория лингвистических исследований 321 Проектор, компьютерная техника с подключением к сети Интернет. Windows 8.1 Enterprise MSDN, Программа DrcamSpark Premium Electronic Software Delivery (3 years), Сублицензионный договор №55986/РНД5195 от 01.09.2016 с АО "СофтЛайн Трейд". Microsoft Office Standart 2010, OPEN 90311946ZZE1404 № 61091980, ЗАО "СофтЛайн Трейд", акт приема-передачи неисключительного права №Тг057051 от 15.10.12.
3.	Лекционные занятия	Аудитории лекционного типа 305, 312, 313, 324

		<p>Проектор, компьютерная техника с подключением к сети Интернет. Windows 8.1 Enterprise MSDN, Программа DrcamSpark Premium Electronic Software Delivery (3 years), Сублицензионный договор №55986/PHД5195 от 01.09.2016 с АО "СофтЛайн Трейд". Microsoft Office Standart 2010, OPEN 90311946ZZE1404 № 61091980, ЗАО "СофтЛайн Трейд", акт приема-передачи неисключительного права №Тг057051 от 15.10.12.</p>
--	--	---